

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/9320
10 julio 1969

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

COMUNICACIÓN DE FECHA 10 DE JULIO DE 1969, DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE
LA REPUBLICA ARABE SIRIA

Seguendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de suministrar detalles del más reciente ataque aéreo de Israel contra Siria.

El 8 de julio de 1969, a las 16.05 hora local, aviones israelíes penetraron en el espacio aéreo de Siria. La fuerza aérea siria interceptó en defensa propia a los aviones militares intrusos y se originó un combate aéreo que duró hasta las 17.15 hora local. Tres aviones sirios fueron derribados y pereció un piloto sirio. Cuatro de los aviones israelíes atacantes fueron derribados.

Al informar sobre este combate aéreo el comunicado oficial de Israel dijo:

"Los aviones sirios intentaron penetrar en el sector de Quneitra alrededor de las 3.50 p.m." (The New York Times, 9 de julio de 1969)

1. El informe recibido del Jefe de Estado Mayor interino del CMUVT (Documento S/9320/Ann 253 de 9 de julio de 1969), prueba en forma inequívoca la falsedad de las afirmaciones israelíes. En su primer párrafo se lee:

"A las 13.18 (todas las horas son GMT) cuatro aviones Mirage de Israel volaron de oeste a este sobre la zona situada entre los límites de las localidades avanzadas defendidas que indican las líneas de cesación del fuego entre los PO Two y Five."

2. En la declaración de ayer del Jefe de Inteligencia israelí se decía lo siguiente:

"El brigadier general Aharon Yaariv, Jefe del Servicio de Inteligencia Militar, señaló esta tarde a los periodistas que el incremento de la actividad aérea por parte de Israel tenía el propósito de recordar a los árabes la insuficiencia de sus fuerzas aéreas. El general Yaariv dijo que los dirigentes árabes habían dicho que la fuerza aérea era decisiva en cualquier encuentro de importancia." (los subrayados son míos) (The New York Times, 9 de julio de 1969, pág. 12)

Las palabras subrayadas de esta declaración prueban decisivamente que este último ataque contra Siria fue intencional, premeditado y ejecutado en forma consecutiva.

3. Si todavía se necesita una nueva prueba, la misma aparece claramente en el artículo publicado en la edición de hoy (10 de julio) de The New York Times con el subtítulo: "Explicaciones omitidas":

"Se han omitido las explicaciones de que el combate siguió a encuentros ocurridos mientras los israelíes realizaban un patrullaje de rutina. Algunos diarios israelíes no se tomaron siquiera la molestia de repetir esta mañana la última excusa, de que el enemigo estaba tratando de penetrar en el espacio aéreo israelí."

4. Más siniestro y peligroso es el hecho de que este ataque premeditado contra Siria forma parte de una nueva estrategia militar de agresión que se explica en el mismo artículo:

"Queda ahora en claro que hace varias semanas el Estado Mayor General de Israel decidió emprender una ofensiva limitada y controlada en un esfuerzo por mantener aquí el equilibrio estratégico."

"La solución que adoptaron fue una versión modificada del ataque preventivo del 5 de junio que dio comienzo a la etapa militar de la guerra de 1967 y que, al mismo tiempo, puso virtualmente fin a la misma." (los subrayados son míos)

Tal agresividad, Señor Presidente, se explica con tanta claridad que no necesita ningún comentario ni interpretación. Constituye no sólo una amenaza para la paz en el Oriente Medio, sino que podría ciertamente adquirir mayores proporciones. Nos sentimos obligados, por consiguiente, a advertir al Consejo de Seguridad, órgano principal encargado de la paz y seguridad internacionales, acerca de la ampliación de la guerra por un Israel expansionista y agresivo.

5. Por esta razón debe lamentarse aun más todavía que se aliente a Israel a consolidar su conquista de territorios árabes y se le recompense por su piratería internacional suministrándole enormes cantidades de armas ofensivas de toda clase, principalmente por parte del Gobierno de los Estados Unidos. En realidad los aviones de caza-bombarderos Skyhawk y de los proyectiles Hawk entregados a Israel después de su conquista de territorios árabes como armas defensivas, han sido utilizados y se siguen empleando para atacar a los Estados árabes desde los territorios árabes ocupados. Se nos dice además que:

"Israel espera recibir también el primer envío de unos 50 aviones de caza F-4 de los Estados Unidos antes de fines de este año, lo mismo que 50 aviones de caza-bombarderos a reacción Mirage V que han estado embargados en Francia por más de dos años." (The New York Times, 9 de julio de 1969, pág. 12)

Más aun, la Agencia Judía que funciona libremente en los Estados Unidos a pesar de ser jurídicamente parte integrante del Gobierno de Israel (véase la Ley sobre el Estatuto de Israel de 1952) dio a conocer su presupuesto para 1969-1970. Sus asignaciones indican que más del 75% de las mismas se emplearán en absorber, asentar y facilitar la inmigración de la juventud (Israel Digest, 7 de abril de 1969, pág. 2). Este dinero, que goza de exención impositiva, sale de los Estados Unidos - en una época de grave inflación - bajo el disfraz de caridad. No obstante, se declara abiertamente que su propósito es financiar la colonización de territorios ocupados de tres Estados Miembros de las Naciones Unidas.

El Gobierno de los Estados Unidos haría mejor en ponderar seriamente las graves consecuencias de la situación y las semillas explosivas que está ayudando a sembrar en el Oriente Medio contra el pueblo árabe. Para decir lo menos, esto constituye una negación total del espíritu y la letra de la Carta de las Naciones Unidas.

Le agradeceré que esta carta se distribuya como documento oficial del Consejo de Seguridad.

Sírvase aceptar, etc.

(Firmado) George J. TOMER
Embajador
Representante Permanente